|  |  |
| --- | --- |
| Текст на немецком | Перевод на русский |
| Mit der Überprüfung der klinischen Daten kann versichert werden, dass:   * + das betrachtete Produkt unter normalen Einsatzbedingungen seine beabsichtigte Leistung erbringt,   + geeignet und wirksam für die vom Hersteller beabsichtigte Verwendung ist;   + die bekannten und absehbaren Risiken minimiert wurden und akzeptabel gegenüber des Nutzens für den Anwender sind;   + alle Aussagen über die Leistung und Sicherheit des Produktes durch geeignete Nachweise bewiesen werden können.   Der Clinical Evaluation Report ist Teil der Demonstration der Konformität mit den Grundlegenden Anforderungen und damit Teil der technischen Dokumentation. |  |
| Der Betreiber hat dafür zu sorgen, daß die mit der Montage, dem Betrieb und Wartung so- wie der Instandsetzung beauftragten Personen die Betriebsanleitung gelesen und verstan- den haben und sie in allen Punkten beachten, um:  - Gefahren für Leib und Leben vom Benutzer und Dritter abzuwenden  - die Betriebssicherheit der Kupplung sicherzustellen  - Nutzungsausfälle und Umweltbeeinträchtigungen durch falsche Handhabung auszuschließen |  |
| Pat. wach, orientiert, in reduziertem EZ und reduziertem AZ.  Cor: Rein, rhythmisch Pulmo: Bds. belüftet, VAG  Abdomen: BD weich, keine Abwehrspannung, keine Resistenz, kein Druckschmerz, Darmgerausche lebhaft in allen 4 Quadranten, Nierenlager bds. klopfschmerzfrei.  Kopf/Hals Frei beweglich, Schädel ohne äußere Verletzungen Visus intakt Konjunktiven rosig, Pupillen mittelweit, isokor, reaktiv auf Licht und Konvergenz.  Haut: Zunge feucht. |  |
| „Demgemäß ist bei der Prüfung der politischen Motivation eines Auslieferungbegehrens ein strenger Maßstab anzulegen, wonach in vorliegenden Fall kein Unlauteres Interesse des Zielstaadt anzunehmen ist, weil es sich bei den USA um ein Land mit langer demokratischer und rechtsstaatlicher Tradition handelt, in dem der Betroffene keine politischen Handlungen setzte, die inkriminierte Taten rein kriminellen Charakter aufweisen, die Ermittlungen und Anklageerhebung von den nun behaupteten politisch relevanten Geschehnissen erfolgen und sich die Anklage gegen mehrere Personen aus verschiedenen Ländern richtet." |  |
| Betriebsweise (Triebwerkgruppe)  Die mechanischen Teile von Kranen und Serienhebezeugen, also auch die Seiltriebe, sollen entsprechend ihrer Betriebsweise in eine „Triebwerkgruppe“ nach Tabelle 1 eingestuft werden, damit sie eine ausreichend lange Benutzungsdauer (bei Drahtseilen: Aufliegezeit) erreichen. Die Einstufung erfolgt nach Laufzeitklassen, mit denen die mittlere Laufzeit des Seiltriebes, und nach Lastkollektiven, mit denen die relative Höhe der Belastung bzw. die Häufigkeit der Vollast berücksichtigt werden. |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Текст на русском | Перевод на немецкий |
| Истица обратилась к ответчику с иском о расторжении брака. Свои требования мотивирует тем, что состоит с Ивановым А.В. в зарегистрированном браке с 20 сентября 1998 года. От данного брака имеют одного несовершеннолетнего ребёнка, сына Дмитрия, 01.01.2000 года рождения. Совместная жизнь с ответчиком не сложилась из-за постоянных скандалов. Дальнейшую совместную жизнь и сохранение семьи считает невозможными, поэтому просит расторгнуть брак с ответчиком.  Ответчик в судебное заседание не явился, о месте и времени рассмотрения дела извещен надлежаще. Выслушав истицу, исследовав письменные материалы дела, суд полагает иск Ивановой Т.З. о расторжении брака подлежащим удовлетворению. |  |
| следить за техническим состоянием транспортного средства, быть моим представителем в ГИБДД, с правом прохождения с правом получения акта ТО, с правом регистрации в органах получения новых и дубликатов регистрационных документов (Свидетельство о регистрации ТС), продажи за цену и на условиях по своему усмотрению, мены, получения денег, залога, аренды, с правом заключения договора страхования, внесения в действующий договор страхования изменений, а также расторжения и получения денежных средств при его расторжении, внесения в страховой полис иных лиц. допущенных к управлению ГС, получения страхового возмещения, утилизации и выбраковки ТС, получения свидетельств и других технических документов на высвободившиеся номерные узлы и агрегаты, |  |
| В молочных железах без узловых образований и очагового повышения накопления РФП.  В легких без динамики - патологические очаговые образования и инфильтративные изменения не выявлены (фиброзные изменения в верхушке справа без динамики). Просветы трахеи и крупных бронхов не изменены. Жидкость в плевральных полостях и полости перикарда не определяется. Корни легких не расширены. Органы средостения без особенностей, увеличенные медиастинальные лимфоузлы не определяются.  Печень в размерах не увеличена. |  |
| Композиционные антифрикционные покрытия успешно применяются для снижения трения и износа в узлах машин и механизмов. В промышленности применяется большое количество покрытий и особенно следует отметить твердые смазочные покрытия.  При конструировании узла трения необходимо заранее разрабатывать покрытие в зависимости от условий работы, назначения, заданного ресурса, а также возможных физико-химических реакций в зоне трения.  Известно, что применение идеологии фазово-разупорядоченного состояния поверхности, участвующей в трении, позволяет создавать покрытия с заданными свойствами под конкретный конструктивный узел. |  |